

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 70 (1992)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

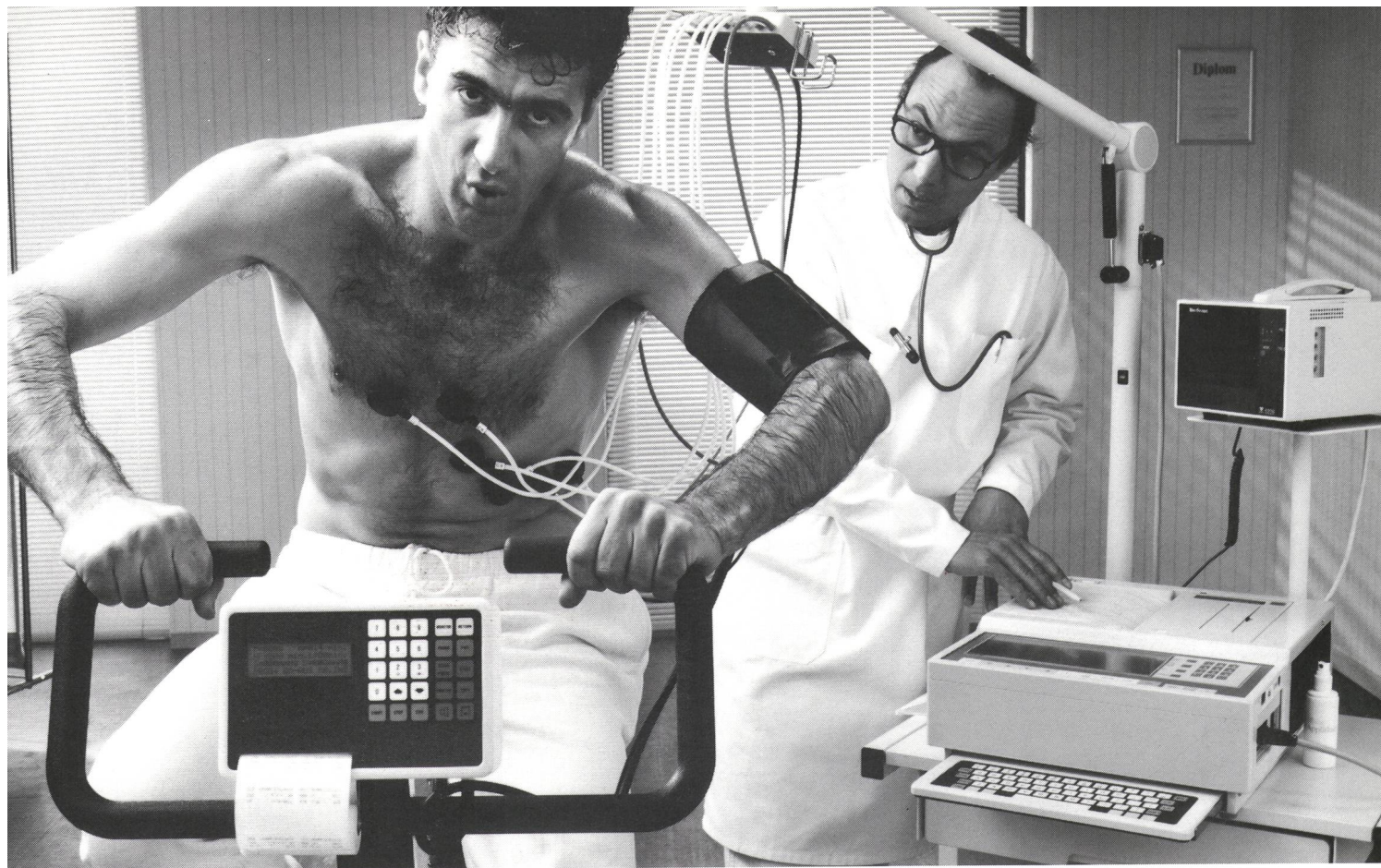
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Erst belasten und dann diagnostizieren. So arbeiten auch unsere neuen Prüfgeräte ICS und PCS für ISDN-Zentralen.

Was für den menschlichen Organismus gilt, das gilt auch für den Check-up einer digitalen Telefonzentrale: Erst wenn man sie mit simuliertem Teilnehmerverkehr belastet, erkennt man, ob die Zentrale fehlerfrei arbeitet. Mit den neuen Alcatel STR-Prüfgeräten ICS und PCS.

Die beiden gleich aufgebauten Anrufsimulatoren unterscheiden sich durch ihren Einsatz: ICS wird an BA-, PCS an PRA-Schnittstellen angeschlossen. Sie dienen übrigens nicht nur zur Prüfung von ISDN-Zentralen, sondern auch von Multiplexern, Konzentratoren und Teilnehmervermittlungsanlagen.

ICS und PCS arbeiten nicht nur effizient, sie sind auch einfach zu handhaben. Der Tester muss keine Software programmieren und kann sich deshalb voll auf den Prüfablauf konzentrieren.

Und schliesslich: ICS und PCS eignen sich für weltweiten Einsatz – in der Installation, aber auch

in Entwicklungslabors, wo sie Testszenarien auf einfachste Weise simulieren.

Zwei Prüfgeräte also, die fast so unentbehrlich sind wie der Arzt für den Menschen.

Bitte senden Sie mir eine detaillierte Dokumentation über  ICS  PCS.

Name \_\_\_\_\_ TM PTT 12/92

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstr. 75,  
Telefon 01-465 2111

## Das HP 8146A OTDR: Eines für alles...



Das HP 8146A all-haul OTDR erlaubt die automatische Charakterisierung von faseroptischen Kurz- und Langstreckenverbindungen innerhalb von weniger als 7 Sekunden.

Der hohe Dynamikbereich von 32dB ermöglicht Messungen über eine Entfernung bis zu 200 km bei einem Mindestmessabstand von nur 3 m.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85 und verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,  
Allmend 2, 8967 Widen (AG)



# Neues Spleißgerät

## "SUMITOMO TYP 35 SE"

### TECHNISCHE DATEN

- Abschätzung der Spleißdämpfung für Multimode und Monomode Faser bei 1,3µm (bei 1,55 µm für alle Monomode inklusiv DSM Faser)
- Automatische Einstellung der ARC-Bedingung
- Speichermöglichkeit von 80 Spleißspezifikationen
- Auto-Diagnose der Elektrodenbeschädigung und atmosphärischer ARC-Bedingung Kompensator
- Neues tolerantes Faserhaltungssystem
- Typischer Spleißzyklus von 50 Sekunden
- Programmierbare Heizung / Zugfestigkeitsprüfung
- Typische Heizzeit von 1,5 Minuten
- Informationen auf dem Monitor in verschiedenen Sprachen zur Verfügung



SUMITOMO ELECTRIC  
vertreten in der Schweiz durch:

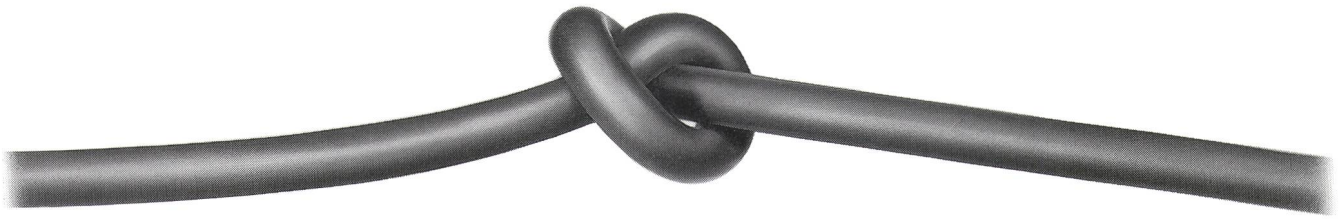


**AESA CORTAILLOD**

APPLICATIONS ÉLECTRONIQUES

CH-2016 CORTAILLOD/SWITZERLAND  
TELEPHONE +41 38 44 11 77  
TELEFAX +41 38 42 48 65  
TELEX 952 899 CABG CH

# WIRKT PRÄVENTIV IM UNTERGRUND



## IMPULS-REFLEKTOMETER RISER BOND 1220



Robustes Gehäuse  
mit Tragtasche, Ladegerät  
und Zubehör, ideal für  
den Ausseneinsatz

Einfache und  
schnelle Bedienung  
über die robuste  
Folientastatur

Grosser beleuchteter  
LC-Grafikdisplay,  
Anzeige aller Messwerte  
und Funktionen

BNC-Anschluss  
für das Messobjekt

Eingebauter Drucker,  
dokumentiert die  
Mess-Ergebnisse

Sendepausen sind nicht den Fernsehanstalten allein vorbehalten. Die Maus im Feld kann eine Bildstörung ebenso provozieren wie Kurzschluss, Wasserschaden oder Alterung: Kabelschäden wiederum müssen schnell behoben werden. Aber auch im Bereich der Netzmodernisierung und bei der Überprüfung von Hausverteilanlagen sind zuverlässige und schnelle Resultate gefragt. Schliesslich soll ja eine fundierte Qualitätskontrolle herausfinden, ob Neuanschaffungen notwendig werden. Riser Bond 1220 macht's möglich. Das Reflektometer mit der automatischen Kabellängenmessung hilft die Kosten im Griff zu halten. Es ortet Kabelschäden unter Tag und sorgt schnell wieder für O-Ton – und dafür, dass Ihre Abonnenten im Bild

bleiben. Selbstverständlich sind Nordex-Instruktionen im Preis inbegriffen. Senden Sie uns den untenstehenden Coupon und sichern Sie sich so ein Riser Bond 1220 Reflektometer zum unverbindlichen Test.

■ Einsatz im Kabelfernseh- und LAN-Bereich ■ Anzeige "Offen" / "Kurzschluss" ■ Messung von Koaxialkabeln und twisted pair ■ Zoom und Markerfunktion ■ Impedanz: 50, 75, 93, 125 Ohm ■ Verkürzungsfaktor 0.30...0.99 ■ Messbereich 1 m bis einige km ■ Eingebaute Akkus ■ Speicherfunktionen ■ 14 Bit Vertikalauflösung ■ Empfindlichkeit >65 dB ■ 4 verschiedene Impulsbreiten ■ 4 wählbare Rauschfilter ■ Sehr hohe Genauigkeit ■ Ausführliche Betriebsanleitung

Riser Bond 1220 interessiert uns. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

Firma  Kontakt

Telefon / Telefax

Adresse

**NORDEX**  
SYSTEMS AG

Ober- Kuonimatt  
CH - 6010 Kriens

Telefon 041 / 47 47 27  
Telefax 041 / 47 13 16

# PTT

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico

## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, an Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



TELECOM

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



2 - 1991

## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

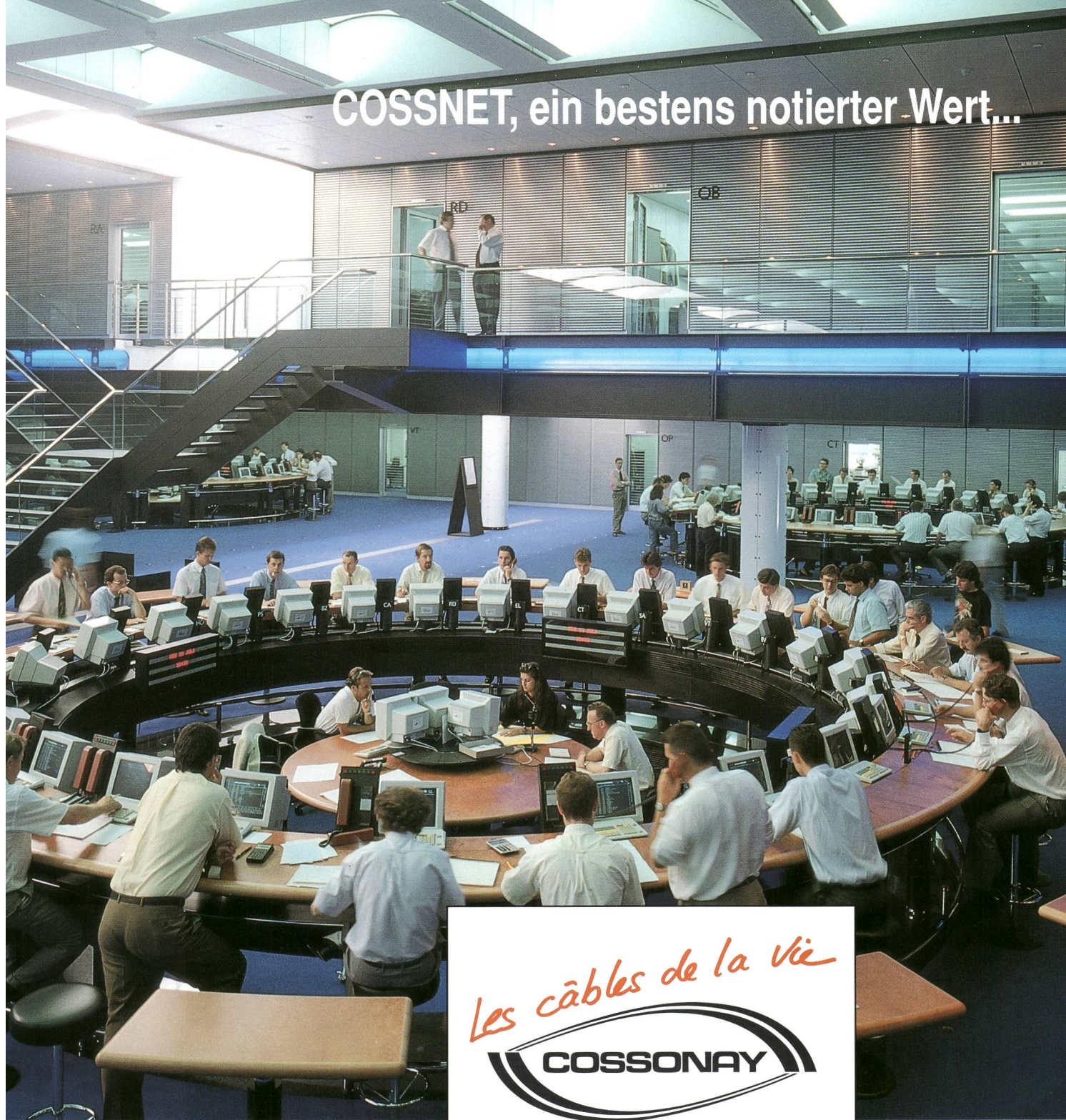
Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des télécommunications communications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télec 32 460

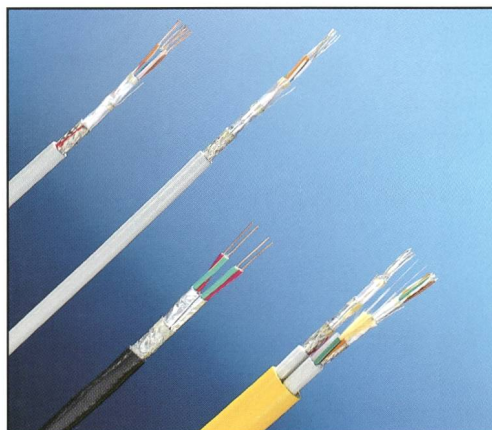
COSSNET, ein bestens notierter Wert...



### der Börse der Informatikkabel

COSSNET hat COSSONAY eine Reihe versellter Kabel für ISDN-Anwendungen und EDV-Netze entwickelt. Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt oder den Katalog LECOM 2, der den Kabeln mit Metalleitern den Bereich Telekommunikation widmet ist.

COSSONAY,  
das Talent  
technologischer Meisterschaft.



Kabel COSSNET: G 86, G 87, IBM 1 und kombinierte Kabel mit Kupferleitern und Glasfasern für Datenetze

CABLIERIES & TREFILERIES DE COSSONAY S.A.  
1305 COSSONAY-GARE

## Zu Präsentationszwecken fällt bei dieser Anzeige die Werbung aus.

■ Präsentiert werden die stationären Notstrom-Anlagen von Electrona. Die immer dann einspringen, wenn der Strom den Geist aufgibt.

Unsere Werbeagentur hatte eben keine. Und war dann halt prompt nicht in der Lage, eine ordentliche Anzeige zu gestalten. Also gibt's anstelle von Werbung halt nur Informationen.

Dafür aber umso interessanter: Stationäre Anlagen von Electrona sind nämlich die konsequente, aber deshalb nicht weniger revolutionäre Weiterentwicklung der Rohrplatten-Batterien.

Konsequent darum, weil sie extrem zuverlässig sind und sich allen Betriebsgrößen und Bedürfnissen

anpassen lassen. Und revolutionär, weil sie immer wartungsfreundlicher werden, zum Teil sogar vollständig wartungsfrei.

Damit wären wir an dem Punkt angelangt, wo wir eigentlich das Electrona Gleichrichter-Programm in den höchsten Tönen loben sollten.

Aber da wir die Werbung ja ausfallen lassen, sparen wir uns das und noch viel mehr, bis wir Ihnen die stationären Notstrombatterien-Anlagen von Electrona einmal persönlich vorstellen dürfen.



Electrona SA, Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21, Fax 038/42 15 17

**In jedem Fall für alle Fälle.**

## Wenn Daten auf die Reise gehen...

können Sie etwas erleben.

Uns gibt es, damit Ihre Erlebnisse auch positiv sind. Wir bereiten Ihre Daten auf den Transport vor und übergeben sie dem Kabel. Ob Kupfer oder Glasfaser für die Reise eingesetzt wird, wir bieten Ihnen massgeschneiderte Lösungen in den Bereichen Elektronik, Faseroptik und technischer Software.



Selbstverständlich nehmen wir Ihre Daten am Ziel auch wieder in Empfang und sichern so die einwandfreie, weitere Verarbeitung.

Lernen Sie uns kennen und profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung auf dem Gebiet der postalischen Telekommunikation.

CREL AG, Obere Wiltisgasse 31, 8700 Küsnacht, Telefon 01 912 01 60, Telefax 01 912 01 61

Info-Gutschein zum Kennenlernen

Senden Sie uns Ihre Unterlagen.

Rufen Sie uns an. ☎

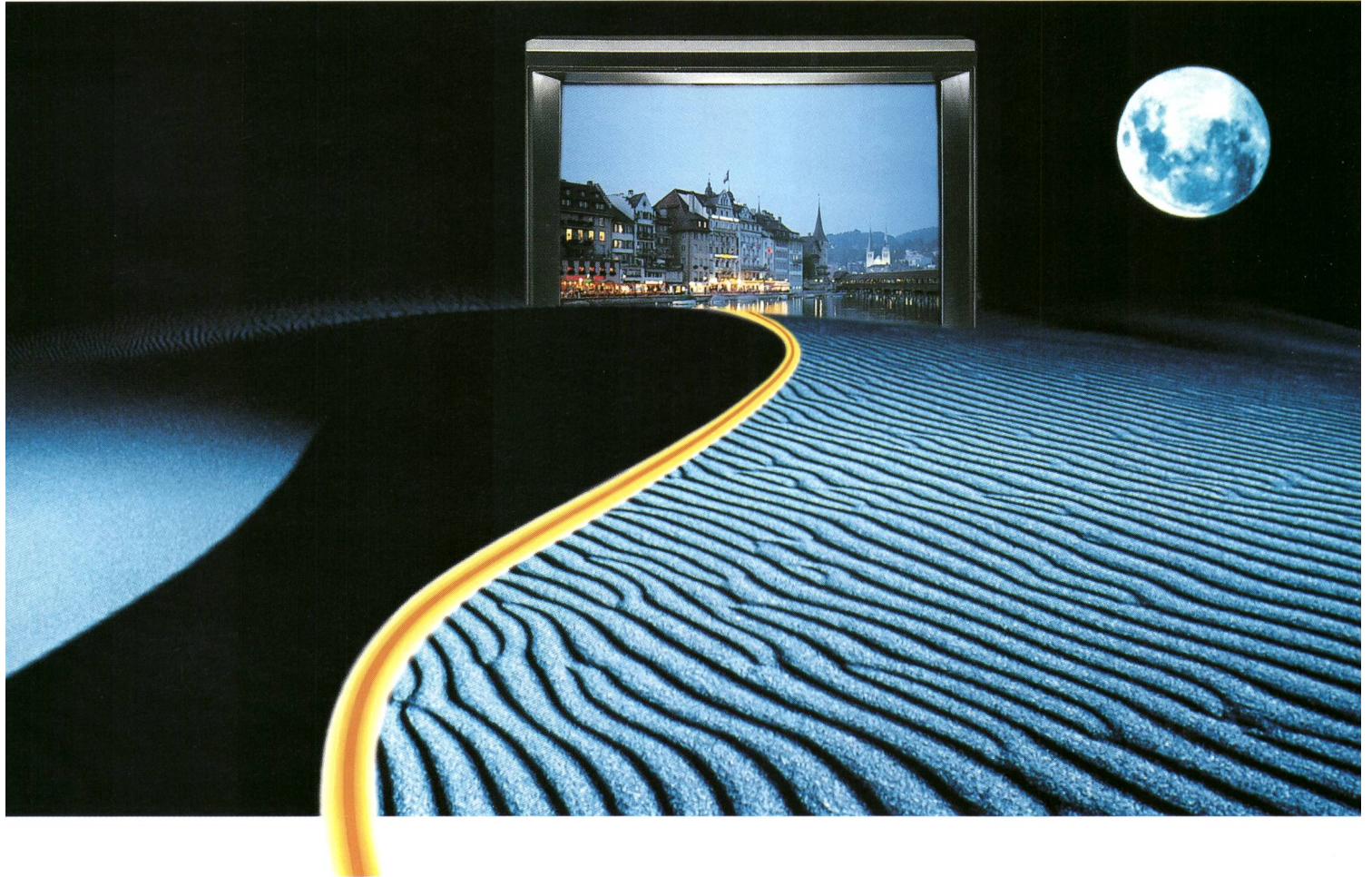
Firma \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# **Catec war bereits dabei, als die Lichtwelle laufen lernte.**



*Der Fiberoptik gehört die Zukunft. Denn immer mehr Kabelnetze für Bild und Ton werden mittels Glasfaser miteinander verbunden. Die Lichtwellenleitertechnik schafft neue Möglichkeiten und setzt Qualitätsmassstäbe: mehr Kanäle, bessere Ton- und Bildqualität. Wir von Catec sind seit Jahren dabei. Der LWL-Technologie begegnen wir mit Fachkompetenz, weil wir mit jeder Faser mit diesem Medium vertraut sind. Catec, das heisst Know-how von A-Z: LWL-Leistungen nach Mass, von der LWL-Komponente bis hin zur vollkommenen Projektverantwortung (Planung, Installation, Service). Gehen Sie auf Nummer sicher.*

*Bitte rufen Sie uns unter 041 57 82 57 an, falls Sie an der Zukunft interessiert sind. Wir dokumentieren Sie gerne.*

*Für lichtschnelle Bild- und Tonübertragung*

## **Catec**

Catec AG  
Luzernerstr. 145a, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57

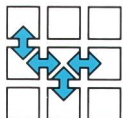
□□■□□□□□□□□□□□□□□□□ Ein Unternehmen der Fischer-Gruppe



**Ihr Wunsch bringt den Stein ins Rollen...  
Modernisieren, rationalisieren und reorganisieren – wir nehmen uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer treuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren.

Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuem gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation, Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



**SOHARD AG**

SOHARD AG  
Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18  
3000 Bern 32  
Telefon 031 49 88 88 Fax 031 49 88 00



# SIEMENS

## Sie handeln an den Finanzmärkten.

Warum nicht mit dem neuen TRADEBOARD?



Gute Kontakte brauchen starke Verbindungen – besonders an den Finanzmärkten, gerade zwischen Banken, Brokern und Börsen. Hicom® Trading 300, das Händlersystem mit dem neuen TRADEBOARD von Siemens ist ein Gewinn an jedem Arbeitsplatz.

TRADEBOARD ist das optimale Handwerkszeug für jeden Händler: kompakt, ergonomisch und modular erweiterbar – ideal für den Zugriff auf bis zu 240 Leitungen. Selbstverständlich mit mehreren Handapparaten, dynamischem Sprachmonitoring und zuverlässiger Systemarchitektur.

Hicom Trading 300 ist ein zukunftssicheres ISDN-Lösungspaket von Hicom, einem der leistungsstärksten Kommunikationssysteme.

Dahinter steht Siemens, führend in der Telekommunikationstechnik und an allen wichtigen Finanzzentren der Welt präsent.

 **Hicom**  
schafft Verbindungen

**Informieren Sie mich über TRADEBOARD und Hicom Trading 300!**

- Beraten Sie mich persönlich. Vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin.
- Schicken Sie mir Informationsmaterial.

Name

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon  TM PTT 12/92

Wir arbeiten z.Z. mit dem Händler- und Kommunikationssystem:

Senden Sie diesen Coupon bitte an  
Siemens-Albis AG, VTM  
Belpstrasse 26, 3007 Bern

Siemens – ein Partner der  
**TELECOM** 



## Wer weiss, mit wem Sie morgen Kontakt aufnehmen ?

Hörer abnehmen und über die Teilnehmervermittlungsanlage Meridian 1 haben Sie die Welt im Griff. Tönt einfach und ist einfach. Mit Meridian 1 haben Sie es in der Hand, das Zusammenspiel der Kommunikationswerkzeuge Telefon, Rechnersystem und PC zu kultivieren und rund um den Globus zu nutzen. Dank dem evolutionären Systemaufbau können Neuentwicklungen problemlos und kostengünstig integriert werden. Meridian Systeme sind total bedürfnisorientiert und bieten Ihnen Anwendungen wie automatische Anrufverteilung, Informations Management Systeme, Videokonferenz, Voice Mail und vieles mehr. Weltweit sind bereits über 50'000 Meridian Systeme im Einsatz. Dank des

modularen Systemaufbaus lassen sich bedürfnisgerechte Branchenlösungen für Banken, Hotels, Spitäler etc. realisieren und jederzeit an die Anforderungen von morgen anpassen, und das in jeder Grösse zwischen 30 - 10'000 Anschlüssen und im Netzverbund praktisch unbegrenzt! Bereiten Sie sich schon heute auf den Kontakt mit der Zukunft vor und informieren Sie sich.

**ascom** Produktbereich Meridian Systeme. Schwarztörstrasse 50, CH-3000 Bern 14. Telefon 031 999 21 11, FAX 031 999 43 00 oder bei Ihrer nächsten Ascom-Geschäftstelle. Weitere Informationen und Beratung erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Fernmeldedirektion (Tel. 113).

**TELECOM** 



### Meridian Systeme

Meridian Systeme sind konsequent auf ISDN ausgerichtet und bringen im Netzwerk die volle Integration verschiedener Standorte.

Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.